II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 2. října 2009

o praktických opatřeních pro výměnu informací elektronickými prostředky mezi členskými státy podle kapitoly VI směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnitřním trhu

(oznámeno pod číslem K(2009) 7493)

(Text s významem pro EHP)

(2009/739/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu [1], a zejména na čl. 36 druhou větu uvedené směrnice,

po konzultaci s evropským inspektorem ochrany údajů,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Povinnost vzájemné pomoci a účinné spolupráce, kterou členským státům ukládají články 28 až 36 směrnice 2006/123/ES, zahrnuje výměnu informací mezi příslušnými orgány jednotlivých členských států. Aby spolupráce mezi členskými státy řádně fungovala, musí být podpořena technickými prostředky, které umožní přímou a rychlou komunikaci mezi příslušnými orgány jednotlivých členských států. Z tohoto důvodu stanoví čl. 34 odst. 1 směrnice 2006/123/ES, že Komise ve spolupráci s členskými státy zavede elektronický systém pro výměnu informací mezi členskými státy, a to s ohledem na stávající informační systémy.

(2) Systém pro výměnu informací o vnitřním trhu („IMI“) zřízený rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady 2004/387/ES ze dne 21. dubna 2004 o interoperabilním poskytování celoevropských služeb elektronické správy (eGovernment) orgánům veřejné správy, podnikům a občanům (IDABC) [2] je elektronickým nástrojem, který je určen k podpoře řady právních aktů v oblasti vnitřního trhu, jež vyžadují výměnu informací mezi správními orgány členských států. Jelikož systém IMI umožňuje bezpečnou a strukturovanou výměnu informací mezi příslušnými orgány elektronickými prostředky a rovněž příslušným orgánům umožňuje, aby snadno určily příslušného partnera v jiných členských státech a navzájem spolu rychle a účinně komunikovaly, je vhodné používat systém IMI pro výměnu informací pro účely směrnice 2006/123/ES.

(3) Aby si příslušné orgány členských států mohly účinně vyměňovat informace elektronickými prostředky, je nutné stanovit praktická opatření pro účely takové výměny prostřednictvím systému IMI.

(4) Vedle žádostí o informace a o provádění kontrol, inspekcí a šetření, jakož i odpovědí na ně, stanoví směrnice 2006/123/ES dva konkrétní mechanismy výměny informací: výměnu informací o závažných konkrétních činech a okolnostech týkajících se činnosti poskytování služeb, které by mohly vážně poškodit zdraví nebo ohrozit bezpečnost osob nebo životní prostředí („výstrahy“), podle čl. 29 odst. 3 a čl. 32 odst. 1 směrnice 2006/123/ES, a výměnu informací o mimořádných opatřeních týkajících se bezpečnosti služeb („individuální výjimky“) podle článku 18 a článku 35 směrnice 2006/123/ES.

[1] Úř. věst. L 376, 27.12.2006, s. 36.

[2] Úř. věst. L 181, 18.5.2004, s. 25.

(5) Jelikož se výstrahy vztahují na závažné hrozby pro zdraví či bezpečnost osob nebo pro životní prostředí, je úzká spolupráce mezi příslušnými orgány v různých členských státech zásadní s cílem odstranit dotčenou hrozbu a přiměřeně informovat tyto orgány o krocích podniknutých jinými orgány, jakož i o odstranění či přetrvávání hrozby. Aby byl zajištěn účinný dohled nad poskytovateli služeb i službami, jež poskytují, ze strany příslušných orgánů, jakož i přiměřená ochrana osobních údajů obsažených ve výstrahách, je nutné stanovit náležitosti pro uzavření výstrahy, kterou členský stát vydal v souladu se směrnicí 2006/123/ES, v případech, kdy podmínky stanovené v čl. 29 odst. 3 a čl. 32 odst. 1 již neplatí. Členské státy by měly mít možnost podat námitky vůči návrhu k uzavření výstrahy v případech, kdy hrozba vážného poškození zdraví či bezpečnosti osob nebo životního prostředí přetrvává.

(6) Podle článku 43 směrnice 2006/123/ES musí být při provádění a používání uvedené směrnice, a zejména ustanovení o dohledu, dodržována pravidla o ochraně osobních údajů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů [1] a podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) [2]. Výměna informací elektronickými prostředky mezi členskými státy by tedy měla být prováděna v souladu s pravidly o ochraně osobních údajů ve směrnicích 95/46/ES a 2002/58/ES. Komise zpracovává informace v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů [3].

(7) Aby byla zajištěna vysoká úroveň ochrany osobních údajů s ohledem na provoz systému IMI, přijala Komise rozhodnutí 2008/49/ES ze dne 12. prosince 2007 týkající se provádění systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (IMI), pokud jde o ochranu osobních údajů [4], a doporučení 2009/329/ES ze dne 26. března 2009 o pokynech k ochraně údajů v rámci systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (IMI) [5].

(8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného článkem 40 směrnice 2006/123/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Používání systému IMI pro výměnu informací

1. Systém pro výměnu informací o vnitřním trhu („IMI“) se používá pro výměnu informací elektronickými prostředky mezi členskými státy pro účely dodržování ustanovení o správní spolupráci stanovené v kapitole VI směrnice 2006/123/ES, přičemž poskytuje tyto informace:

a) žádosti o informace a o provádění kontrol, inspekcí a šetření, jakož i odpovědi na ně, podle kapitoly VI směrnice 2006/123/ES;

b) výstrahy podle čl. 29 odst. 3 a článku 32 odst. 1 směrnice 2006/123/ES;

c) individuální žádosti a oznámení v souladu s postupem stanoveným v čl. 35 odst. 2, 3 a 6 směrnice 2006/123/ES.

2. Koordinátoři systému IMI uvedení v článku 8 rozhodnutí 2008/49/ES mohou být jmenováni jako styčná místa stanovená v čl. 28 odst. 2 směrnice 2006/123/ES.

Článek 2

Funkce systému IMI v souvislosti se žádostmi o informace a o provádění kontrol, inspekcí a šetření, jakož i odpověďmi na ně

Pro účely žádostí o informace a o provádění kontrol, inspekcí a šetření, jakož i odpovědí na ně provádí systém IMI tyto kroky:

a) zasílání žádostí;

b) zasílání a vyžadování dodatečných informací;

c) přijímání žádostí;

d) předávání žádostí;

e) odpovídání na žádosti.

Článek 3

Funkce systému IMI v souvislosti s výstrahami

1. Pro účely výměny informací týkajících se výstrah provádí systém IMI tyto kroky:

a) zasílání výstrah, jsou-li splněny podmínky stanovené v čl. 29 odst. 3 a čl. 32 odst. 1 směrnice 2006/123/ES;

[1] Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.
[2] Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37.
[3] Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.
[4] Úř. věst. L 13, 16.1.2008, s. 18.
[5] Úř. věst. L 100, 18.4.2009, s. 12.

b) zasílání a vyžadování dodatečných informací týkajících se výstrah;

c) stahování výstrah, které byly zaslány, aniž by byly splněny podmínky stanovené v čl. 29 odst. 3 a čl. 32 odst. 1 směrnice 2006/123/ES;

d) oprava informací obsažených ve výstrahách;

e) zasílání návrhů na uzavření výstrah;

f) vyjádření námitek proti návrhům na uzavření výstrah;

g) uzavírání výstrah, pokud již neplatí podmínky stanovené v čl. 29 odst. 3 a čl. 32 odst. 1 směrnice 2006/123/ES.

2. Pro účely zasílání výstrah a souvisejících informací jiným členským státům a pro účely obdržení výstrah od jiných členských států stanoví systém IMI funkci koordinátora výstrah. Funkci koordinátora výstrah mohou provádět zúčastněné strany systému IMI stanovené v článcích 7 a 8 rozhodnutí 2008/49/ES.

3. Před vymazáním údajů ze systému podle postupu stanoveného v článku 4 rozhodnutí 2008/49/ES nejsou informace obsažené ve výstraze, která byla uzavřena, včetně osobních údajů, k dispozici k nahlédnutí žádnému uživateli systému IMI.

Článek 4

Funkce systému IMI v souvislosti s mechanismem individuálním výjimek

Pro účely výměny informací týkajících se individuálních výjimek provádí systém IMI tyto kroky:

a) zasílání žádosti členskému státu usazení podle čl. 35 odst. 2 směrnice 2006/123/ES;

b) odpověď na žádost zaslanou podle čl. 35 odst. 2 směrnice 2006/123/ES;

c) zasílání oznámení Komisi a členskému státu usazení podle čl. 35 odst. 3 a čl. 35 odst. 6 směrnice 2006/123/ES;

d) automatické oznámení o krocích stanovených v písmenech a), b) a c) zasílané koordinátorovi.

Článek 5

Ochrana osobních údajů

Zpracování osobních údajů pro účely výměny informací elektronickými prostředky mezi členskými státy se provádí v souladu se směrnicemi 95/46/ES a 2002/58/ES.

Komise zpracovává osobní údaje v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

Článek 6

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 2. října 2009.

Za Komisi

Charlie McCREEVY

člen Komise